

**Trilaterale Forschungskonferenzen /  
Ateliers trilatéraux / Conferenze trilaterali**

**Abschlussbericht / Rapport final / Relazione finale**

Der Bericht soll der Villa Vigoni **spätestens zwei Monate** nach Abschluss des letzten Treffens **per Mail und im PDF-Format (eine Datei) an die Referentin oder Referent** zugehen, die/der in der Villa Vigoni für Ihre Konferenz **zuständig ist**. Er wird der Auswahlkommission vorgelegt und anschließend auf der Homepage der Villa Vigoni veröffentlicht\* / Le rapport doit être envoyé **au plus tard deux mois** après la fin de la dernière réunion, **par mail et en format PDF (un fichier), à la personne responsable pour votre atelier à la Villa Vigoni**. Il sera présenté au comité de sélection et ensuite publié sur le site internet de la Villa Vigoni\* / La relazione dev'essere inviata all'indirizzo e-mail del/della **responsabile interno a Villa Vigoni della propria conferenza in un unico file PDF entro due mesi** dalla conclusione dell'ultimo incontro. Essa sarà sottoposta al comitato di selezione e sarà poi pubblicata sulla homepage di Villa Vigoni.

**I. ALLGEMEINE ANGABEN / INFORMATIONS GÉNÉRALES /  
INFORMAZIONI GENERALI**

**Projekttitle (in den 3 Sprachen) / Titre du projet (dans les trois langues) /  
Titolo del progetto (nelle tre lingue)**

Die Filmhochschulen im 20. Jahrhundert: künstlerische Zirkulationen, politische  
Soziabilitäten und professionelle Netzwerke  
Le scuole di cinema nel XX secolo: circolazioni artistiche, sociabilità politiche e reti  
professionali  
Les écoles de cinéma au XXe siècle : circulations artistiques, sociabilités politiques et  
réseaux professionnels

**Antragsteller/in (deutsch) (Vorname, Nachname, Institution)**

Prof. Dr. Gesine Drews-Sylla, Julius-Maximilians-Universität Würzburg

**Porteur du projet (français) (prénom, nom, institution)**

Prof. Caroline Moine, Université Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines

**Coordinatore / coordinatrice (italiano) (nome, cognome, istituzione)**

Prof. Ass. Stefano Pisu, Università di Cagliari

\* Die Auswahlkommission behält sich vor, Berichte, die den wissenschaftlichen Standards der drei fördernden Institutionen oder den Richtlinien des Trilateralen Programms nicht genügen, nicht zu veröffentlichen / Le comité de sélection se réserve le droit de ne pas publier les rapports qui ne répondent pas aux normes scientifiques des trois institutions de financement ou aux directives du programme trilatéral / Il comitato di selezione si riserva di non pubblicare le relazioni che non rispettino gli standard scientifici delle tre istituzioni promotrici o le regole del programma trilaterale.

**Daten der drei Veranstaltungen in der Villa Vigoni / Dates des trois manifestations à la Villa Vigoni / Date dei tre incontri a Villa Vigoni**

6.-7.7.2021 (online)  
10.-13.5.2022 (Villa Vigoni)  
9.-12.5.2023 (Villa Vigoni)

**Kurzzusammenfassung der Ergebnisse des Projekts (in den 3 Sprachen, max. 500 Zeichen) / Bref résumé des résultats du projet (dans les trois langues, 500 signes max.) / Breve sintesi dei risultati del progetto (nelle tre lingue, max. 500 caratteri)**

In den drei trilateralen Workshops in der Villa Vigoni wurde zunächst die Quellenlage zur Geschichte der in den Fokus genommenen Filmhochschulen verglichen, was in dieser Form bisher nicht vorlag. Anschließend wurden Unterschiede und Gemeinsamkeiten in der Entwicklung dieser Filmhochschulen im Laufe des 20. Jahrhunderts herausgearbeitet. In den Blick genommen wurden Praktiken des Lehrens und Lernens sowohl auf Seiten der Lehrenden als auch auf der der Studierenden sowie die Zirkulation von Fachkenntnissen und von politischen und ästhetischen Konzepten und Vorstellungen.

Ces trois ateliers organisés à la Villa Vigoni ont permis, tout d'abord, de comparer l'état des sources disponibles dans les différentes écoles de cinéma étudiées, ce qui n'avait encore jamais été fait auparavant, puis de mettre en exergue les différences et les similarités dans l'évolution de ces écoles de cinéma tout au long du XX<sup>e</sup> siècle, concernant les pratiques pédagogiques et étudiantes ainsi que les circulations de savoir-faire, mais aussi d'imaginaires politiques et esthétiques.

Questi tre workshop, organizzati a Villa Vigoni, hanno offerto l'opportunità di confrontare per la prima volta le fonti storiche disponibili sulle diverse scuole di cinema studiate, nonché di evidenziare le differenze e le analogie nel loro sviluppo lungo il XX<sup>o</sup> secolo, in termini di pratiche didattiche e studentesche, di circolazione del sapere e di immaginari politici ed estetici.

## II. AUSFÜHRLICHER ARBEITS- UND ERGEBNISBERICHT / RAPPORT DÉTAILLÉ D'ACTIVITÉS ET DE RÉSULTATS / RELAZIONE DETTAGLIATA SULLE ATTIVITÀ SVOLTE E SUI RISULTATI

Der Bericht sollte auch für eine breitere Leserschaft verständlich sein. Er kann auf **Deutsch, Französisch oder Italienisch\*** verfasst sein. Umfang **min. 10.000, max. 15.000 Zeichen** / Le rapport doit également être compréhensible pour un public plus large. Il peut être rédigé en **allemand, français ou italien\***. Longueur **min. 10.000, max. 15.000 signes** / La relazione deve essere comprensibile anche a un pubblico di non specialisti. Può essere scritta in **italiano, tedesco o francese\***. Lunghezza **minima 10.000, massima 15.000 caratteri**.

### Ausgangsfragen und Zielsetzung des Projekts / Questionnements et objectifs initiaux du projet / Tesi iniziale e finalità del progetto

Depuis l'entre-deux-guerres et la création de la première d'entre elle à Moscou en 1919, les écoles de cinéma se sont trouvées au cœur de circulations transnationales – de personnes (étudiants, enseignants), de films, de pratiques et d'idées artistiques et politiques. A travers l'étude croisée des écoles créées en Russie, Italie, Allemagne et France, ce projet souhaitait, premièrement, analyser leur rôle tout au long du XXe siècle et, deuxièmement, contribuer à la préservation de leur patrimoine.

Il semblait en effet essentiel d'analyser davantage les dimensions politiques et sociales des réseaux constitués par l'intermédiaire de ces écoles, qui ont fait à ce jour l'objet de peu de recherches (D. Petrie, R. Stoneman, *Educating Film-makers : past, present and futur*, 2014). L'implication des responsables politiques des régimes autoritaires soviétique et fasciste dans la création, respectivement, du VGIK à Moscou en 1919 et du Centro Sperimentale di Cinematografia au début des années 1930 à Rome témoigne de l'importance politique que ces écoles ont immédiatement eue, dans une période clé pour l'émergence d'une culture cinématographique à l'échelle européenne (M. Hagener (dir.), *The Emergence of Film Culture. Knowledge Production, Institution Building and the Fate of the Avant-Garde in Europa 1919-1945*, 2014). La deuxième vague de création, à partir des années 1940, de plusieurs écoles nationales du cinéma l'atteste également : l'IDHEC en 1943 sous occupation allemande, la FAMU à Prague en 1946, l'école de Łódź en Pologne, l'Ecole de cinéma de Potsdam-Babelsberg en RDA en 1954; en RFA, la Deutsche Film - und Fernsehakademie Berlin (DFFB) et la Hochschule für Film und Fernsehen (HFF) à Munich en 1966, pour n'en citer que quelques-unes parmi les principales en Europe.

Notre objectif était donc de mieux cerner la manière dont les écoles et les acteurs de ces écoles – en particulier les étudiants - ont été dès leurs origines des vecteurs de savoir-faire, de pratiques, et d'imaginaires sur le plan aussi bien artistique que politique, en interaction

\* Englisch ist keine Sprache des Trilateralen Programms, englischsprachige Berichte können deshalb nicht akzeptiert werden / L'anglais n'est pas une langue du programme trilatéral, les rapports rédigés en anglais ne peuvent donc pas être acceptés / L'inglese non è una lingua del programma trilaterale, perciò non possono essere accettate relazioni in lingua inglese.

avec les contextes politiques nationaux et internationaux (guerre froide, décolonisation...), et comment ils ont constitué au fil des décennies les bases d'un réseau de professionnels encore actifs aujourd'hui (par ex. le CILECT, Centre de liaison des écoles de cinéma et de télévision, créé en 1955 au festival de Cannes).

D'un point de vue méthodologique, nous avons choisi de développer une approche prosopographique et biographique, en nous intéressant aux étudiants, les acteurs principaux de ces écoles, et à l'analyse thématique et formelle de leurs films. Afin de délimiter encore davantage notre focale, nous avons décidé de travailler principalement sur les étudiants étrangers inscrits dans ces différentes écoles. Cette entrée par des acteurs, des événements et des réseaux internationaux devait nous permettre de délimiter le corpus d'archives à la fois institutionnelles (archives d'écoles ou d'institutions cinématographique les concernant) et privées (archives photographiques ou manuscrites des étudiants) ainsi que les entretiens que nous souhaitons mener dans le cadre d'une histoire orale. Par l'étude de ces trois objets, nous souhaitons chercher à reconstituer les sociabilités formelles et informelles permettant la circulation de savoirs, de pratiques, d'imaginaires et la création de réseaux.

Dernier enjeu du projet, sa dimension interdisciplinaire impliquait de mobiliser des chercheuses et chercheurs en histoire, en histoire de l'art, en études cinématographiques, voire en géographie, des spécialistes des espaces et aires concernés ainsi que des cartographes. L'ambition était aussi de démontrer la richesse et l'importance de la coopération entre chercheurs, archivistes et professionnels des écoles de cinéma.

Les 3 ateliers ont été ainsi conçus comme des moments d'échange sur le plan méthodologique et scientifique, permettant de consolider de manière commune l'avancée des recherches. L'objectif était également de contribuer à une identification et à une ouverture des archives audiovisuelles et administratives des écoles de cinéma, qui mènent pour le moment des politiques diverses en la matière. Le projet avait pour ambition d'initier une réflexion au niveau européen autour de la conservation et la patrimonialisation des films d'étudiants et de leurs archives.

Afin de répondre à ces attentes, la programmation des 3 ateliers avait été pensée selon une progression thématique. La première rencontre prévue en 2020 était intitulée "**Écoles de cinéma et films d'étudiants : sources et méthodes**"; la deuxième en 2021 "**Les circulations au cœur des écoles du cinéma du XX<sup>e</sup> siècle** » et la dernière, en 2022, « **Conservation et valorisation des films d'étudiants** ».

**Angaben zu etwaigen Änderungen gegenüber dem ursprünglichen Antrag mit Begründung / Modifications éventuelles par rapport au projet initial et justifications de celles-ci / Eventuali modifiche rispetto alla candidatura originale e relative motivazioni**

Une série de modifications et d'aménagements ont été toutefois nécessaires, pour différentes raisons.

La pandémie de Covid-19 nous a obligé à reporter le 1<sup>er</sup> atelier de 2020 à 2021 et à le tenir en ligne. Les politiques publiques liées à la pandémie étaient en effet encore en partie en

place au printemps 2021 et les différences d'un pays à l'autre ont rendu impossible une organisation en présentiel.

L'ensemble du programme de nos 3 ateliers a été donc décalé d'une année. Cela a eu des conséquences sur la liste des participant.es, certain.es n'étant plus disponibles aux nouvelles dates fixées, d'autres ayant obtenu de nouvelles fonctions, qui ne leur permettaient plus de nous rejoindre lors de l'atelier suivant, d'autres encore ayant dû annuler leur participation pour des raisons de santé.

Inversement, des personnes que nous n'avions pas encore prévu dans notre projet initial nous ont rejoint depuis 2021 : Stanislav Semerdjiev (directeur du Centre international de liaison des écoles de cinéma et de télévision/ CILECT), Barbara Wurm (Uni. Humboldt), Stéphanie Louis (Ecole des Chartes), Margarete Wach (Uni. Siegen). L'organisation du 1<sup>er</sup> atelier ainsi que la diffusion de l'information concernant notre projet ont permis en effet d'étoffer notre réseau de chercheuses et chercheurs, notamment en France et en Allemagne. L'équipe italienne est restée très stable d'un atelier à l'autre.

**Darstellung der Diskussionsschwerpunkte und der erreichten Ergebnisse /  
Présentation des principaux sujets de discussion et des résultats obtenus /  
Descrizione dei punti salienti della discussione e dei risultati raggiunti**

Le premier atelier a été consacré à l'état de la recherche sur l'histoire des écoles de cinéma en Italie, en France et en Allemagne, ainsi qu'à l'accessibilité des archives. C'était d'autant plus important qu'il est rapidement apparu que les archives et la recherche dans les trois pays étaient soumises à des contextes scientifique, social et historique très différents. Alors que certaines écoles de cinéma réalisent des travaux d'archives ou de numérisation (en partie financés par des projets), l'intérêt est moins marqué dans d'autres établissements.

Le deuxième atelier était consacré à une étude approfondie sur certains acteurs et mouvements de circulation et d'échange entre les écoles de cinéma – notamment concernant la formation des étudiants des pays du Sud. Comme lors du premier atelier, il est apparu clairement qu'une histoire transnationale des écoles de cinéma était nécessaire et ne pouvait, en outre, se limiter au cadre trilatéral sur lequel se concentrait cette série d'ateliers. Les écoles de cinéma de l'Europe socialiste (Moscou, Łódź et Prague – en plus de celle en RDA) ont en effet joué un rôle décisif, en interaction avec les autres, à l'Est comme à l'Ouest.

Le troisième atelier s'est penché plus particulièrement sur les sources et leur valorisation possible. En dialogue avec différentes responsables d'archives des écoles, il a été question des évolutions à venir : l'un des objectifs à long terme du projet est la publication des sources, qui pourront nourrir la recherche future. C'est pourquoi la participation de représentants des écoles de cinéma ou d'autres institutions qui leur sont liées (CILECT) était essentielle dans les trois ateliers. L'enjeu de la collecte de nouvelles sources, notamment orales, a été également discuté à l'exemple d'entretiens réalisés par des membres de l'équipe.

Les trois ateliers ont démontré toute l'importance de la collaboration interdisciplinaire, au cœur du projet depuis son origine. Différentes approches méthodologiques ont ainsi été explorées, autour de l'histoire orale, de la collecte de témoignages, de l'analyse de films, de l'approche prosopographique, etc.



**Ausführungen zur Teilnahme und Rolle des wissenschaftlichen Nachwuchses /  
Remarques sur la participation et le rôle des jeunes chercheurs dans le projet /  
Considerazioni sulla partecipazione e sul ruolo di giovani studiosi/e coinvolti/e nel  
progetto**

Des doctorant.es ou post-doctorant.es ont participé à chacun des ateliers. Depuis 2020 certains des membres de l'équipe ont obtenu un poste en CDI (S. Pisu en novembre 2022 a été élu maître de conférence/Professore associato, en histoire contemporaine ; G. Chomentowski, chercheuse CNRS/Paris 1 ; M. Pierre-Boutier maîtresse de conférences à l'Université de Picardie Jules Verne).

D'autres membres de l'équipe ont été élus professeurs des universités (Gesine Drews-Sylla à l'université de Würzburg et Caroline Moine à l'Université Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines).

**Hinweise zum Beitrag der trilateralen Konstellation und der Dreisprachigkeit zum  
wissenschaftlichen Austausch bei den Konferenzen / Réflexions concernant les  
apports de la configuration trilatérale et du trilinguisme dans les échanges  
scientifiques lors des ateliers / Indicazioni sul particolare valore del contesto italo-  
franco-tedesco e del trilinguismo per lo scambio scientifico**

L'équipe d'organisation des trois ateliers a été sensible à l'importance de promouvoir de manière équitable l'italien, l'allemand et le français comme langues scientifiques pour dialoguer entre chercheuses et chercheurs. Néanmoins, ce trilinguisme a représenté également un défi voire une contrainte dans la programmation des ateliers. En effet, dans plusieurs situations, le projet nécessitant l'intervention ponctuelle de personnes compétentes dans la thématique travaillée, mais qui ne parlaient pas – ou ne comprenaient pas même passivement les trois langues de la Villa Vigoni. Il a fallu alors procéder à un travail de traduction systématique, qui a en partie gêné la fluidité des échanges scientifiques. Indépendamment de ces quelques cas, les participants se sont exprimés la majeure partie du temps dans leur langue maternelle et les présentations et autres documents ont été rédigés dans l'une des deux autres langues. Comme le premier atelier s'est déroulé en ligne, la fonction « discussion » a permis de proposer une traduction simultanée dans l'une des deux autres langues. Dans l'ensemble, il a même été possible de constater une augmentation des compétences linguistiques passives des participants au cours des trois années.

Partager les repas dans le cadre enchanteur de la Villa Vigoni a également permis de créer une atmosphère conviviale dans laquelle il a été possible de s'exprimer et de converser de manière plus informelle dans les trois langues promues par le cycle – favorisant le dialogue interculturel au sein de l'équipe.

**Hinweise auf mögliche Berichte in den Medien / Mention d'éventuels échos des  
ateliers dans les médias / Indicazioni su eventuali riscontri sui media**

**Publikationen und andere Ergebnisse (Datenbanken, Editionen, weitere  
wissenschaftliche Tagungen, Folgekooperationen, Anschlussfinanzierungen usw.)  
aus dem Projektzusammenhang / Publications et autres résultats (bases de données,  
éditions, autres réunions scientifiques ou coopérations, montages de projet financés  
par des agences type ERC, ANR, etc.) résultant du projet / Pubblicazioni e altri risultati**

**emersi dal progetto (banche dati, edizioni, altri convegni, cooperazioni divenute permanenti, ulteriori finanziamenti ecc.)**

- Séjour de recherche de 3 semaines de Stefano Pisu à l'université JMU de Würzburg (juillet 2022)
- Projet de partenariat Erasmus en slavistique entre la JMU Würzburg et l'Università degli Studi di Cagliari
- Dépôt en 2022 d'un Consolidator Fund ERC par Gabrielle Chomentowski sur l'histoire des écoles de cinéma dans une perspective transnationale : très bonnes évaluations (candidature classée „A“ mais non sélectionnée après les auditions).
- Planification d'une conférence internationale en 2024 (demandes de financements prévus auprès de l'Ambassade de France en Italie, appel printemps 2024, et de la MSH Saclay appel 2024, etc.)
- Planification de la publication en 2024 d'une sélection de communication des 3 ateliers dans le dossier d'une revue scientifique internationale- ou dans un ouvrage collectif
- Mise en ligne en 2024 d'un carnet de recherche Hypothèse et d'une plateforme de recherche rendant accessible des sources.

\*\*\*

Bitte fügen Sie als **Anhang** unbedingt **für jede Veranstaltung** in der Villa Vigoni die folgenden Informationen hinzu:

- **vollständige Liste** der Teilnehmerinnen und Teilnehmer (Name, institutionelle Anbindung),
- **vollständiges Programm** jeder Tagung.

Sollten im Laufe Ihrer Tagung Bilder entstanden sein, die sich für eine Veröffentlichung im Rahmen des Trilateralen Programms eignen, würden wir uns über eine Übersendung ebenfalls freuen. Bitte schicken Sie sie in einer gesonderten Datei.

Aufmerksam machen möchten wir zudem auf die Möglichkeit, auf der Homepage der Villa Vigoni auf Publikationen oder andere Ergebnisse aus dem Projektzusammenhang hinzuweisen; diese Informationen können zu einem späteren Zeitpunkt auch aktualisiert werden.

\*\*\*

**Pour chacun des ateliers** organisés à la Villa Vigoni, veuillez impérativement ajouter en **annexe** les informations suivantes :

- **liste complète** des participants (nom, rattachement institutionnel),
- **programme complet** de l'atelier.

Si, au cours de votre réunion, vous avez pris des photographies qui se prêtent à une publication dans le cadre du programme trilatéral, nous serions également heureux de les recevoir. Veuillez les envoyer dans un fichier séparé.

Nous souhaitons également attirer l'attention sur la possibilité d'indiquer sur le site web de la Villa Vigoni des publications ou d'autres résultats liés au projet ; ces informations pourront être mises à jour ultérieurement.

\*\*\*

Assicuratevi di includere in **allegato** le seguenti informazioni **per ciascun incontro** a Villa Vigoni:

- **elenco completo** dei partecipanti (nome e affiliazione istituzionale),
- **programma completo** della conferenza.

Se durante la vostra conferenza avete scattato foto che si prestano ad essere pubblicate nell'ambito del programma trilaterale, saremo lieti di riceverle. Si prega di inviarle in un file separato.

Intendiamo inoltre evidenziare l'opportunità di segnalare sul sito di Villa Vigoni pubblicazioni o altri risultati emersi dal progetto. Tali informazioni possono essere aggiornate anche successivamente alla consegna della relazione.



**III. WEITERE INFORMATIONEN (nicht zur Veröffentlichung vorgesehen) / AUTRES  
INFORMATIONS (non destinées à être publiées) / ALTRE INFORMAZIONI (non  
destinate alla pubblicazione)**

**Anregungen zur Verbesserung des Programms der Trilateralen  
Forschungskonferenzen / suggestions pour améliorer le programme des Ateliers  
trilatéraux / Suggestimenti di miglioramento del programma delle conferenze di ricerca  
trilaterali**

Il pourrait être intéressant de proposer la possibilité d'une publication dans l'une des langues du programme et qui permettrait de valoriser les meilleures interventions et les principaux résultats des trois années de collaboration trilatérale.



G. Albita se destinait à l'architecture; G. Grosen, à la scène : ils seront l'un scénariste, l'autre metteur en scène.



Micheline Tesseira, ex-institutrice, et E. Logereau, ex-typographe, suivent la projection commentée d'un film.



L'équipement de l'école est des plus moderne. Il permet le repérage de l'image et du son à la « Moviola ».

Regards, 17 juin 1945, p. 7-8. BnF.

## L'histoire des écoles de cinéma au XX<sup>e</sup> siècle: circulations artistiques, sociabilités politiques et réseaux professionnels

Die Filmhochschulen im 20. Jahrhundert: Künstlerische Zirkulationen, politische Soziabilitäten, professionelle Netzwerke

Le scuole di cinema nel XX secolo

Circolazioni artistiche, sociabilità politiche e reti professionali

1<sup>er</sup> atelier 6 & 7 juillet 2021 en ligne

Écoles de cinéma et films d'étudiants : sources et méthodes

Scuole di cinema e film degli studenti: fonti e metodi

Die Filmhochschulen und die Filme der Studierenden: Quellen und Methoden

**MARDI 6 JUILLET 2021**

9h30-9h45

Présentation des participants

9h45-11h15 **Ouverture et introduction / Eröffnung und Einführung / Apertura e introduzione**

Francesca Zilio & Désirée Bihl (Villa Vigoni)

*Aux origines du projet "Histoire transnationale des écoles de cinéma", par Gabrielle Chomentowski (Centre d'histoire sociale des mondes contemporains/ CNRS - Université Paris 1 Panthéon Sorbonne)*

*Des festivals aux écoles de cinéma : revisiter l'histoire des circulations culturelles internationales au XX<sup>e</sup> siècle par Caroline Moine (Centre d'histoire culturelle des sociétés contemporaines/Université Paris-Saclay, UVSQ/ Max-Planck-Institut für Bildungsforschung, Berlin)*

*Per uno studio internazionale di una scuola nazionale : l'esempio del Centro Sperimentale di Cinematografia, par Stefano Pisu (Università di Cagliari)*

*Von Moskau bis Afrika - Transfers und Zirkulationen im Film. Methodische Anmerkungen, par Gesine Drews-Sylla (Universität Würzburg)*

Discussion

11h15-11h45

Pause

11h45-13h15 **Les grandes étapes des premières écoles de cinéma / Die ersten Filmhochschulen: ein historischer Überblick / Le grandi tappe delle prime scuole di cinema**

*L'Institut du cinéma de Moscou (VGIK) : aperçu historique de sa création et de son évolution durant la période soviétique, par Gabrielle Chomentowski*

*Le Centre artistique et technique des jeunes du cinéma et l'IDHEC*, par Marie-Charlotte Téchené (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne)

*D'Est en Ouest, les écoles de cinéma en Allemagne : HFF Potsdam-Babelsberg*, par Ilka Brombach (Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf/Filmmuseum Potsdam),  
*HFF München*, par Judith Früh (HFF München),  
*Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin*, par Jürgen Keiper (Deutsche Kinemathek)

Discussion

13h15 - 14h15    Pause déjeuner

14h15-17h **Former aux métiers du cinéma / Filmausbildung / Formare ai mestieri del cinema**

*Le scuole di cinema e il cinema come scuola*, par Ermanno Taviani (Università di Catania)

*Nascita e consolidamento delle discipline cinematografiche nell'università italiana (1960-1990)*, par Antioco Floris (Università di Cagliari)

*L'émergence de l'enseignement du cinéma à l'université en France*, par Dimitri Vezyroglou (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)

Discussion

## MERCREDI 7 JUILLET 2021

9h30 - 12h30 **La storia delle scuole raccontata dagli studenti: il caso del Centro Sperimentale di Cinematografia / Die Geschichte der Filmhochschulen aus der Perspektive der Studierenden: Der Fall des Centro Sperimentale di Cinematografia**

*Gli allievi registi del Centro Sperimentale di Cinematografia (1935-1949) : fonti e prospettive di ricerca*, par Fabio Andreatza (Università di Chieti-Pescara)

*Allievi stranieri di regia, fotografia e scenografia del CSC i Roma (1935-2020) : geografie e cronologie*, par Flavia Laviosa (Wellesley College)

*Da studenti a maestri : gli allievi latino americani del CSC e la fondazione delle scuole di cinema nell'America Latina*, par Maurizio Zinni (Università di Roma Sapienza)

*Per una égo-histoire delle scuole di cinema : il CSC negli anni '70 da Rossellini a Parco Lambro*, par Vito Zagarrìo (Università di Roma Tre)

Discussion

12h30 - 13h30    Déjeuner





13h30-15h30 **L'histoire des écoles par leurs films et par les actualités / Die Geschichte der Filmhochschulen in Studentenfilmen und Wochenschauen / La storia delle scuole raccontata dai film e cinegiornali**

*Nicht unten im Archiv. Die Filme der HFF München (1967-2010)*, par Judith Früh (HFF München)

*Das Filmarchiv der Filmuniversität*, par Ilka Brombach (HFF Potsdam-Babelsberg)

*Les films du CATJC : une source pour écrire l'histoire de cette institution*, par Marie-Charlotte Téchené (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne)

*L'IDHEC vu par les actualités cinématographiques françaises*, par Stéphanie Louis (École nationale des Chartes) et Laëtitia Larcher (Institut national de l'audiovisuel)

Discussion

15 h 15 - 15 h 45 Pause

15 h 45 - 16 h 45 **Table-ronde**

**Quand les écoles de cinéma écrivent leur histoire (ou non) / Wenn Filmhochschulen ihre Geschichte selber schreiben (oder nicht) / Quando le scuole di cinema scrivono la propria storia (o non lo fanno)**

*Réseaux institutionnels et associatifs pour la valorisation de l'histoire de la Fémis*, Barbara Turquier (Responsable recherche de la FEMIS)

*Szenen einer Akademie : DFFB*, Jürgen Keiper (Deutsche Kinemathek)

*Maßnahmen der Filmhochschule zur Sicherung der eigenen Geschichte*, Ilka Brombach (Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf/ Filmmuseum Potsdam)

Discussion

16 h 45-18 heures

**Conclusions & Perspectives / Schluss und Perspektiven / Conclusioni e prospettive**



**10 & 13 Mai 2022**  
**Atelier II**



**PROGRAMME**

Die Filmhochschulen im 20. Jahrhundert:  
 künstlerische Zirkulationen, politische Soziabilitäten  
 und professionelle Netzwerke (II)

Le scuole di cinema nel XX secolo: circolazioni  
 artistiche, sociabilità politiche e reti professionali (II)

Les écoles de cinéma au XXe siècle: circulations  
 artistiques, sociabilités politiques et réseaux  
 professionnels (II)

**10 mai 2022**

19.00 *Aperitivo di Benvenuto / Willkommensaperitif / Apéritif de bienvenue*

19.30 *Cena / Abendessen / Diner*

**11 mai 2022**

09.15-9.30 Begrüßung / Saluto / Bienvenue and Introduction by **GESINE DREWS SYLLA**, **STEFANO PISU** and **GABRIELLE CHOMENTOWSKI**

9.30-11.00 **LE CENTRE INTERNATIONAL DE LIAISON DES ÉCOLES DE CINÉMA ET DE TÉLÉVISION**

**STANISLAV SEMERDJIEV (CILECT)**: A brief presentation of CILECT History and Archive

**GABRIELLE CHOMENTOWSKI (CNRS)** : Focus sur le compte-rendu du 1<sup>er</sup> congrès des écoles de cinéma, Cannes 1954

**ELENA DIESBACH (HFF München)**: Réflexions sur la politique internationale de la HFF München (en ligne)

*Discussion*

11.00-11.30 *Pausa / Kaffeepause / Pause*

11.30-13.00

**LES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS DANS LES ÉCOLES DE CINÉMA EN RFA ET RDA**

**MADELEINE BERNSTORFF** (Berlin): Transnationales Lernen an der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin (DFFB) – Gespräch / Conversation (en ligne)  
 Suivi d'une discussion avec **ILKA BROMBACH** (Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF) (en ligne) et **GESINE DREWS SYLLA** (Julius-Maximilians-Universität Würzburg)

13.00-14.30

*Pranzo / Mittagessen / Déjeuner*

14.30-16.00

**DE L'HISTOIRE ORALE POUR FAIRE L'HISTOIRE DES ÉCOLES DE CINÉMA**

**VITO ZAGARRIO** (Università di Roma Tre) : Il Centro Sperimentale di Cinematografia e il mondo: un'indagine a partire dalle fonti orali  
**BARBARA TURQUIER** (Fémis) "Des archives orales pour contribuer à l'histoire d'une école de cinéma: de quelques projets menés à la Fémis" (en ligne)

16.00-16.30

*Pausa / Kaffeepause / Pause*

16.30-18.00

**CIRCULATIONS TRANSNATIONALES: ÉTUDES DE CAS**

**GESINE DREWS-SYLLA** (Julius-Maximilians-Universität Würzburg): Ousmane Sembène, Mark Donskoj und die Völkerfreundschaft  
**BARBARA WURM** (Humboldt Universität Berlin): Ukrainer\*innen im Zentrum - Savčenko, Dovženko, Čuchraj, Šepitko am VGIK und VKSR  
*Discussion*

18.00-19.00

**PROJECTIONS DE FILMS**

19.30

*Cena / Abendessen / Diner*

**12 mai 2022**

08.00-9.00

*Colazione / Frühstück / Petit-déjeuner*

9.15-11.00

**ÉTUDES BIOGRAPHIQUES I: FERNANDO BIRRI, ENTRE L'AMÉRIQUE LATINE ET L'ITALIE**

**MAURIZIO ZINNI** (Università La Sapienza di Roma): Fernando Birri dal Centro Sperimentale al Nuovo cinema latinoamericano: un modello di didattica transatlantico?  
**CHLOÉ FOLENS** (Ecole nationale des chartes): Fernando Birri – l'enseignement du cinéma ou l'épreuve du terrain  
*Discussion*

11.00-11.30

*Pausa / Kaffeepause / Pause*



- 11.30-13.00 **ETUDES BIOGRAPHIQUES II : HISTOIRE DES PROFESSIONNELS „DOMINÉ.E.S“**  
**GABRIELLE CHOMENTOWSKI** (CNRS): Paulin Vieyra : 1er africain diplômé de l'IDHEC en 1955  
**LÉA MORIN** (Chercheuse indépendante) : Passages et pratiques au département cinéma du Centre Universitaire Expérimental de Vincennes (1969-1980) : quelques archives et récits
- 13.00-14.30 *Pranzo / Mittagessen / Déjeuner*
- 14.30-16.00 **DE L'AMATEUR AU PROFESSIONNEL DU CINÉMA: LE RÔLE DE L'ÉCOLE DE CINÉMA**  
**ANTIOCO FLORIS** (Università di Cagliari): Il problema della formazione del pubblico cinematografico in un progetto della International Federation of Film Societies (IFFS) degli anni 80 (en ligne)  
**MARGARETE WACH** (Universität Siegen): Amateurfilmklubs in der Volksrepublik Polen – informelle Filmbildung, transnationale Vernetzung und filmkultureller Underground  
**ERMANNIO TAVIANI** (Università di Catania): Le scuole del cinema diffuso in Italia: alcuni case studies internazionali  
*Discussion*
- 16.00-16.30 *Pausa / Kaffeepause / Pause*
- 16.30-18.00 **LES ACTUALITÉS FILMÉES POUR ÉCRIRE L'HISTOIRE DES ÉCOLES DE CINÉMA**  
**STEFANO PISU** (Università di Cagliari): La dimensione (inter)nazionale del Centro Sperimentale nei cinegiornali e documentari italiani dagli anni '30 agli anni '60  
**STÉPHANIE LOUIS** (Ecole nationale des chartes) L'IDHEC dans les actualités cinématographiques françaises  
*Discussion*
- 18.00-19.00 **QUELLES PERSPECTIVES DE RECHERCHE ET DE VALORISATION ?**  
**PERRINE VAL** (Université Paris 1): Les entretiens filmés : quelles sources pour l'histoire du cinéma ? Retour d'expérience (en ligne)  
**CAROLINE MOINE** (Université Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines): Remarques conclusives et pistes de travail pour le 3<sup>e</sup> atelier (en ligne)
- 19.30 *Cena / Abendessen / Diner*
- 13 mai 2022**
- 8.00-09.00 *Colazione / Frühstück / Petit-déjeuner*

**9 - 12 Mai 2023**  
**Atelier III**

A student in IDHEC in 1956, in *L'IDHEC et ses activités*, IDHEC ed.



## PROGRAMME

Die Filmhochschulen im 20. Jahrhundert:  
 künstlerische Zirkulationen, politische Soziabilitäten  
 und professionelle Netzwerke (III)

Le scuole di cinema nel XX secolo: circolazioni  
 artistiche, sociabilità politiche e reti professionali (III)

Les écoles de cinéma au XXe siècle: circulations  
 artistiques, sociabilités politiques et réseaux  
 professionnels (III)

**9 mai 2023**

19.00

*Aperitivo di Benvenuto / Willkommensaperitif / Apéritif de bienvenue*

19.30

*Cena / Abendessen / Diner*

**10 mai 2023**

09.15-9.30

Begrüßung / Saluto / Bienvenue and Introduction by **GESINE DREWS SYLLA**, **STEFANO PISU** and **GABRIELLE CHOMENTOWSKI**

9.30-11.00

### ATELIER 1

**MARINA CIPRIANI** (Centro Sperimentale di Cinematografia) La scuola nazionale di cinema delle carte del suo archivio storico  
 [presentazione online]

**STÉPHANIE LOUIS** (ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES), Valoriser ses recherches en autonomie avec les outils numériques. Trois exemples en lien avec la transmission du cinéma  
 [presentazione online]

*Discussion*

11.00-11.30

*Pausa / Kaffeepause / Pause*

11.30-13.00

**ATELIER 2**

**STEFANO PISU** (Università di Cagliari), Le fonti televisive per la storia del Centro Sperimentale di Cinematografia  
**CAROLINE MOINE** (Université Paris-Saclay), Les 40 ans de l'École de cinéma de Babelsberg: quel récit médiatique?  
**ILKA BROMBACH** (Filmmuseum Potsdam, Filmuniversität Babelsberg), Hochschul(film-)Erbe: Quellen und Nutzungsperspektiven

13.00-14.30

*Pranzo / Mittagessen / Déjeuner*

14.30-16.00

**ATELIER 3**

**GIUSY PISANO** (École Nationale Supérieure Louis-Lumière), Leçons de cinéma, leçons de vie : de l'Instituto Cine-Tv de Rome, à la recherche et l'enseignement en France  
**VITO ZAGARRIO** (Università Roma Tre), La vocazione internazionale del CSC tramite alcune videointerviste  
**BARBARA TURQUIER** (La Fémis), Documenter la naissance d'une école : questions posées par les entretiens menés avec d'anciens élèves, enseignants et personnels de la Fémis

16.00-16.30

*Pausa / Kaffeepause / Pause*

16.30-18.00

**ATELIER 4**

**PERRINE VAL** (Université Paris III) Les entretiens filmés : quelle source pour l'histoire du cinéma ?  
**GABRIELLE CHOMENTOWSKI** (CNRS-Université Paris I), Faire des entretiens filmés (pour une non-cinéaste) avec des anciens étudiants guinéens formés à l'étranger dans les années 1960  
**MARIE PIERRE-BOUTHIER** (Université de Picardie), Appréhender par la mémoire orale l'expérience étudiante des Maghrébins de l'IDHEC: le cas du parcours pluridisciplinaire et multiculturel de Moumen Smihi

*Discussion*

19.30

*Cena / Abendessen / Diner*

20.30 -22.00

**PROJECTIONS DE FILMS**

**11 mai 2023**

08.00-9.00 *Colazione / Frühstück / Petit-déjeuner*

9.15-11.00

**ATELIER 5**

**GESINE DREWS-SYLLA** (Julius-Maximilians-Universität Würzburg):  
 Komplexitäten der Dekolonisierung im osteuropäischen  
 (Film)Raum

**BARBARA WURM** (Humboldt-Universität zu Berlin):  
 Filmhochschulen und Dekolonisierung –  
 Rekontextualisierungen und Fallbeispiele

**MAURIZIO ZINNI** (Università Roma Sapienza), La rivoluzione  
 impossibile. Rossellini e il Centro Sperimentale fra fermenti  
 contestativi e fascinazioni terzomondiste

*Discussion*

11.00-11.30

*Pausa / Kaffeepause / Pause*

11.30-13.00

**ATELIER 6**

**MARGARETE WACH** (Universität Siegen), Genossenschaft der  
 Filmliebhaber\*innen: Transnationale Zirkulation des „START“-  
 Modells der Filmhochschule Łódź und ihre Promotoren Jerzy  
 Toeplitz und Jerzy Bossak

**ERMANNIO TAVIANI** (Università di Catania), Gli archivi delle  
 scuole di cinema diffuso: tra dispersione e memoria orale

14.30-16.00

**ATELIER 7**

Tavola rotonda sulla pubblicazione dei risultati del ciclo di  
 conferenze trilaterali

16.00-16.30

*Pausa / Kaffeepause / Pause*

16.30-18.00

*Discussion dans le cadre d'une excursion*

19.30

*Cena / Abendessen / Diner*

**13 mai 2023**

8.00-09.00

*Colazione / Frühstück / Petit-déjeuner*

## **Villa Vigoni / Participants aux trois ateliers**

Die Filmhochschulen im 20. Jahrhundert: künstlerische Zirkulationen, politische  
Soziabilitäten und professionelle Netzwerke

Le scuole di cinema nel XX secolo: circolazioni artistiche, sociabilità politiche e reti  
professionali

Les écoles de cinéma au XXe siècle: circulations artistiques, sociabilités politiques et  
réseaux professionnels

### **ITALIE:**

Stefano Pisu (Université de Cagliari)  
Antioco Floris (Université de Cagliari)  
Ermanno Taviani (Université de Catania)  
Vito Zaggaro (Université de Roma Tre)  
Maurizio Zinni (Université de Roma Sapienza)

#### **Invité(e)s**

Flavia Laviosa (Wellesley College) (1)  
Fabio Andreazza (Università di Chieti) (2)  
Marina Cipriani (Centro Sperimentale di Cinematografia) (3)

### **ALLEMAGNE:**

Ilka Brombach (Filmmuseum Potsdam/Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf) (1, 3)  
Madeleine Bernstorff (Berlin) (2)  
Gesine Drews-Sylla (Julius-Maximilians-Universität Würzburg) (1, 2, 3)  
Judith Früh (HFF München) (1)  
Margarate Wach (Universität Siegen) (2, 3)  
Barbara Wurm (HU Berlin) (2, 3)

#### **Invité(e)s**

Jürgen Keiper (Deutsche Kinemathek) (1)  
Elena Diesbach (HFF München) (2)

### **FRANCE**

Caroline Moine (Université Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines) (1,2,3)  
Gabrielle Chomentowski (CNRS- Université Paris 1 Panthéon Sorbonne) (1,2,3)  
Stéphanie Louis (Ecole nationale des Chartes)  
Barbara Turquier (Fémis)  
Perrine Val (Université Paris 3 Sorbonne nouvelle)  
Marie Pierre-Bouthier (Université de Picardie Jules Verne)

#### **Invité(e)s**

Giusy Pisano (Ecole Louis Lumière) (3)  
Chloé Folens (Ecole nationale des chartes) (2)  
Léa Morin (chercheuse indépendante) (2)  
Dimitri Vezyroglou (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne) (1)  
Läetitia larcher (Institut national de l'Audiovisuel) (1)